

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 37



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

13. helmikuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/221, annettu 10 päivänä helmikuuta 2015, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/222, annettu 12 päivänä helmikuuta 2015, ICES-osa-alueiden 27 ja 28.2 jättämisestä eräiden pyyntiponnistusrajoitusten ulkopuolelle vuodeksi 2015 Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1098/2007 mukaisesti** ..... 4
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/223, annettu 12 päivänä helmikuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 5

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (Euratom) 2015/224, annettu 10 päivänä helmikuuta 2015, eurooppalaisen yhteisyrityksen perustamisesta ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten sekä etujen myöntämisestä perustettavalle yhteisyritykselle tehdyn neuvoston päätöksen 2007/198/Euratom muuttamisesta** ..... 8
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/225, annettu 11 päivänä helmikuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevilla maidonjalostamoissa tehdyn päätöksen 2009/861/EY liitteiden I ja II muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 631)<sup>(1)</sup>** ..... 15
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/226, annettu 11 päivänä helmikuuta 2015, täytäntöönpanopäätöksen 2012/535/EU muuttamisesta siltä osin kuin kyse on alttiin puutavaran määritelmästä ja rajatuilla alueilla toteutettavista toimenpiteistä (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 645)** ..... 21

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

## Oikaisuja

- \* Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 1351/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun asetuksen (EU) N:o 692/2014 muuttamisesta (EUVL L 365, 19.12.2014) ..... 24
- \* Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2015/199, annettu 9 päivänä helmikuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi (EUVL L 33, 10.2.2015) ..... 24
- \* Oikaisu komission asetukseen (EU) N:o 139/2014, annettu 12 päivänä helmikuuta 2014, lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 44, 14.2.2014) ..... 24

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/221,  
annettu 10 päivänä helmikuuta 2015,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 <sup>(2)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

*2 artikla*

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92, annettu 12 päivänä lokakuuta 1992, yhteisön tullikoodeksista (EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1).

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2015.

Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Heinz ZOUREK  
Verotuksen ja tulliliiton pääosaston pääjohtaja

---

## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Uusi nelivetoinen hyötyajoneuvo, jossa on puristussytytteinen mäntämoottori (diesel), jonka iskutilavuus on 720 cm<sup>3</sup>, ja jonka nettopaino (nesteet mukaan luettuna) on noin 630 kg, vetokyky jarruttomana 750 kg ja mitat noin 300 × 160 cm.</p> <p>Ajoneuvossa on kaksipaikkainen (kuljettaja mukaan luettuna) avoin matkustamo, johon on asennettu täydellinen suojarakenne kaatumisen varalta, sekä vahvasta teräskelikosta rakennettu lastitaso, jossa on tukeva kipattava laakalava ja käsikäyttöinen kippi, ja jonka vetoisuus on 0,4 m<sup>3</sup> tai noin 400 kg. Siinä on suuri maavara (27 cm) ja sen akseliväli on 198 cm.</p> <p>Se on varustettu maastokäyttöön tarkoitetuilla renkailla, nestetoimisilla levyjarruilla, kytkentälaitteella ja etukoukulla. Ajoneuvon enimmäisnopeus on 25 km/h, ja sen jarrutuskyky on hyvä.</p> <p>Ajoneuvo on suunniteltu maastokäyttöön, etenkin erittäin vaikeaan maastoon. Ajoneuvo esitetään tullille moniin toimintoihin käytettävänä, esimerkiksi työntämiseen, perävaunujen vetämiseen, eläinten siirtämiseen, kasvien, laatikoiden, veden ja laitteiden siirtämiseen, ammusten kuljettamiseen ja rehun kuljettamiseen eläimille.</p> <p>(*) Ks. kuva.</p>	8704 21 91	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 8704, 8704 21 ja 8704 21 91 nimiketekstien mukaisesti.</p> <p>Ajoneuvo on suunniteltu monitoimijoneuvoksi, jota voidaan käyttää moniin toimintoihin erilaisissa ympäristöissä. Se on objektiivisten ominaisuuksien perusteella nimikkeen 8704 tavarankuljetukseen tarkoitettu moottoriajoneuvo. (Ks. myös harmonoidun järjestelmän luokittelusuositukset 8704.31/3 ja 8704 90/1)</p> <p>Ajoneuvo ei ole muualla kuin teillä käytettävä dumpperi. Se ei ole vankkatekoinen ajoneuvo, jossa on kippilaitteet tai avattava pohja ja joka on suunniteltu kaivetun tai muun aineksen kuljetukseen (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 8704, kuudes kohta, 1 alakohta). Luokittelu alanimikkeeseen 8704 10 ei sen vuoksi tule kyseeseen.</p> <p>Sen vuoksi tuote on luokiteltava CN-koodiin 8704 21 91 tavarankuljetukseen tarkoitetuksi uudeksi moottoriajoneuvoksi.</p>

(\*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/222,****annettu 12 päivänä helmikuuta 2015,****ICES-osa-alueiden 27 ja 28.2 jättämisestä eräiden pyyntiponnistusrajoitusten ulkopuolelle vuodeksi 2015 Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1098/2007 mukaisesti**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 779/97 kumoamisesta 18 päivänä syyskuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1098/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Itämeren turskakantojen pyyntiponnistusrajoitusten asettamista koskevat säännökset vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1098/2007.
- (2) Neuvoston asetuksen (EU) N:o 1221/2014 <sup>(2)</sup> liitteessä II vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1098/2007 perusteella Itämeren pyyntiponnistusrajoitukset vuodeksi 2015.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1098/2007 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio voi jättää ICES-osa-alueet 27 ja 28.2 eräiden pyyntiponnistusrajoitusten ulkopuolelle, jos turskasaaliit ovat olleet viimeksi kuluneella kirjaamiskaudella alle tietyn vähimmäismäärän.
- (4) Kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden toimittamat kertomukset ja tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean lausunto, ICES-osa-alueet 27 ja 28.2 olisi jätettävä vuonna 2015 kyseisten pyyntiponnistusrajoitusten ulkopuolelle.
- (5) Asetusta (EU) N:o 1221/2014 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015. Jotta varmistettaisiin johdonmukaisuus kyseisen asetuksen kanssa, tätä asetusta olisi niin ikään sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2015 alkaen.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1098/2007 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan sekä 3, 4 ja 5 kohdan säännöksiä ei sovelleta ICES-osa-alueisiin 27 ja 28.2 vuonna 2015.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> EUVL L 248, 22.9.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 1221/2014, annettu 10 päivänä marraskuuta 2014, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015 sekä asetusten (EU) N:o 43/2014 ja (EU) N:o 1180/2013 muuttamisesta (EUVL L 330, 15.11.2014, s. 16).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/223,****annettu 12 päivänä helmikuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo	
0702 00 00	EG	138,6	
	IL	97,8	
	MA	87,0	
	TR	113,2	
	ZZ	109,2	
0707 00 05	EG	191,6	
	JO	217,9	
	TR	195,8	
	ZZ	201,8	
0709 91 00	EG	57,5	
	ZZ	57,5	
0709 93 10	MA	225,7	
	TR	232,1	
	ZZ	228,9	
0805 10 20	EG	46,8	
	IL	75,5	
	MA	54,3	
	TN	50,6	
	TR	67,8	
	ZZ	59,0	
	0805 20 10	IL	146,2
	MA	107,7	
	ZZ	127,0	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,4	
	IL	143,3	
	JM	116,6	
	MA	111,0	
	TR	80,4	
	ZZ	105,1	
	0805 50 10	TR	65,0
		ZZ	65,0
0808 10 80	BR	65,7	
	CL	89,9	
	CN	119,5	
	MK	22,6	
	US	197,5	
	ZZ	99,0	
		ZZ	99,0



(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0808 30 90	CL	291,0
	ZA	121,4
	ZZ	206,2

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (EURATOM) 2015/224,

annettu 10 päivänä helmikuuta 2015,

**eurooppalaisen yhteisyrityksen perustamisesta ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten sekä etujen myöntämisestä perustettavalle yhteisyritykselle tehdyn neuvoston päätöksen 2007/198/Euratom muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 47 artiklan kolmannen kohdan sekä 50 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä 2007/198/Euratom<sup>(1)</sup> perustettiin eurooppalainen yhteisyritys ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten, jäljempänä 'yhteisyritys', vastaamaan Euroopan atomienergiayhteisön, jäljempänä 'Euratom', osuudesta fuusioenergia-alan kansainvälisessä ITER-organisaatiossa ja Japanin kanssa toteutettavissa laajemman lähestymistavan toimissa sekä valmistelemaan ja sovittamaan yhteen toimintaohjelma, jolla valmistellaan koefuusioreaktorin ja muiden asiaan liittyvien laitteistojen rakentamista.
- (2) Päätös 2007/198/Euratom on muutettu neuvoston päätöksellä 2013/791/Euratom<sup>(2)</sup> tarkoituksin mahdollistaa yhteisyrityksen toteuttamien toimien rahoitus vuosina 2014–2020.
- (3) Neuvosto pyysi komission tiedonannosta "ITER-hankkeen tilanne ja mahdollinen jatko" 12 päivänä heinäkuuta 2010 antamissaan päätelmissä komissiota tarkastelemaan ja käsittelemään tapaa, jolla komission, jäsenvaltioiden ja yhteisyrityksen olisi täytettävä ITER-hanketta koskevat vastuunsa ja hoidettava sitä koskevat tehtävänsä.
- (4) Marraskuun 9 päivänä 2010 julkaistussa komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa "Towards a robust management and governance of the ITER project" esitettiin yksityiskohtainen luettelo toimista, jotka olisi toteutettava joko kansainvälisellä tasolla ja pääasiassa ITER-organisaation toimesta tai Euroopan tasolla pääasiassa yhteisyrityksen toimesta.
- (5) Kroatian liittyttyä unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013 yhteisyrityksen perussääntöä on tarpeen muuttaa siten, että määritellään Kroatian äänimäärä yhteisyrityksen hallintoneuvostossa. Perussääntöön on tehtävä myös muita muutoksia yhteisyrityksen johdon ja hallinnon parantamiseksi. Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen Lissabonin sopimuksella tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi on myös saatettava ajan tasalle viittaukset Euroopan unionin tuomioistuinta koskeviin määräyksiin.
- (6) Yhteisyrityksen hallintoneuvosto on hyväksynyt komission päätökseen 2007/198/Euratom ehdottamat muutokset yhteisyrityksen perussäännön mukaisesti.
- (7) Olisi perustettava hallinto- ja johtokomitea valmistelemaan lausuntoja ja suosituksia, kun hallintoneuvosto hyväksyy keskeisiä asiakirjoja. Tämän komitean olisi lisäksi annettava neuvoja tai suosituksia hallintoa ja varainhoitoa koskevista erityiskysymyksistä pääjohtajan tai hallintoneuvoston pyynnöstä. Hallintoneuvostolla olisi oltava valtuudet siirtää tehtäviä tälle komitealle. Yhteisyrityksen kaikilla osakkailla olisi oltava oikeus nimittää edustaja tähän komiteaan.
- (8) Olisi perustettava hankintoja ja sopimuksia käsittelevä komitea antamaan yhteisyrityksen pääjohtajalle suosituksia hankintasopimusten tekemisestä ja avustusten myöntämisestä sekä niihin liittyvistä kysymyksistä. Hallintoneuvoston olisi nimitettävä tämän komitean jäsenet yksityishenkilöinä.

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2007/198/Euratom, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2007, eurooppalaisen yhteisyrityksen perustamisesta ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten sekä etujen myöntämisestä perustettavalle yhteisyritykselle (EUVL L 90, 30.3.2007, s. 58).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2013/791/Euratom, annettu 13 päivänä joulukuuta 2013, eurooppalaisen yhteisyrityksen perustamisesta ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten sekä etujen myöntämisestä perustettavalle yhteisyritykselle tehdyn neuvoston päätöksen 2007/198/Euratom muuttamisesta (EUVL L 349, 21.12.2013, s. 100).

- (9) Olisi perustettava työvaliokunta avustamaan hallintoneuvostoa sen päätösten valmistelussa. Hallintoneuvostolla olisi oltava valtuudet siirtää tehtäviä työvaliokunnalle. Työvaliokunnan jäseninä olisi oltava hallintoneuvoston puheenjohtaja, hallintoneuvoston komiteoiden puheenjohtajat, Euratomin edustaja ja ITERin isäntävaltion (Ranskan) edustaja. Hallintoneuvostolla olisi oltava valtuudet nimittää muita jäseniä työvaliokuntaan.
- (10) Komission tehtävänä on Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 17 artiklan mukaisesti huolehtia siitä, että perussopimuksia sekä toimielinten niiden nojalla hyväksymiä toimenpiteitä sovelletaan. Tästä syystä komission oikeuksia olisi lujitettava sen varmistamiseksi, että hallintoneuvoston päätökset ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia.
- (11) Olisi suotavaa vakiinnuttaa tieteellisen ja teknologisen fuusiotutkimuksen alalla toimivia nimettyjä organisaatioita verkostona, jotta yhteisyritykselle voidaan antaa kestävää ja pitkäaikaista tutkimus- ja kehitystukea, joka perustuu Euroopan fuusio-ohjelmassa kehitettyyn ja tulevaisuudessa kehitettävään tietämykseen ja tietotaitoon.
- (12) On tarpeellista ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 <sup>(1)</sup> ja komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 <sup>(2)</sup> asiaankuuluvat säännökset, erityisesti komission sisäisen tarkastajan asema yhteisyrityksen sisäisenä tarkastajana.
- (13) Päätöksellä 2007/198/Euratom varmistetaan yhteisyrityksen toimien rahoitus vuosina 2014–2020. Yhteisyrityksen perussäännön 12 artiklan 1 kohdan a alakohdassa määrätään, että Euratomin osuus suoritetaan Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 7 artiklan nojalla hyväksytyjen tutkimus- ja koulutusohjelmien kautta. Kyseistä 12 artiklan 1 kohdan a alakohtaa olisi muutettava sen huomioon ottamiseksi, että vuosien 2014–2020 rahoitusta ei enää suoriteta Euratomin puiteohjelman kautta.
- (14) Päätös 2007/198/Euratom olisi saatettava ajan tasalle myös osakkaiden taloudellisten etujen suojaamista koskevien säännösten osalta.
- (15) Sen vuoksi päätös 2007/198/Euratom olisi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan päätös 2007/198/Euratom seuraavasti:

1) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan virke seuraavasti:

”Yhteisyritys voi myöntää avustuksia ja palkintoja sen taloushallintoa koskevien sääntöjen mukaisesti.”

b) Kumotaan 2 kohta.

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”5 aa artikla

#### **Osakkaiden taloudellisten etujen suojaaminen**

Yhteisyrityksen on varmistettava, että sen osakkaiden taloudelliset edut suojataan asianmukaisesti suorittamalla tai teettämällä tarvittavat sisäiset ja ulkopuoliset tarkastukset.”

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1268/2012, annettu 29 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1).

3) Korvataan 9 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista yhteisyritystä, mukaan lukien sen hallintoneuvoston tekemät päätökset, vastaan nostetut kanteet Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 ja 265 artiklassa määrätyin edellytyksin.”

4) Muutetaan liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. RINKĚVIČS

## LIITE

Muutetaan päätöksen 2007/198/Euratom liite seuraavasti:

1) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan otsikko seuraavasti:

”Elimet ja komiteat”

b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Hallinto- ja johtokomitea sekä työvaliokunta avustavat hallintoneuvostoa 8 a artiklan ja 9 a artiklan mukaisesti.”

c) Lisätään kohta seuraavasti:

”2 a. Yhteisyrityksen komiteat ovat hallinto- ja johtokomitea, työvaliokunta sekä hankintoja ja sopimuksia käsittelevä komitea sekä neuvoa-antava tekninen paneeli, jäljempänä ’komiteat’.”

d) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Pääjohtaja pyytää neuvoja hankintoja ja sopimuksia käsittelevältä komitealta 8 b artiklan mukaisesti.

4. Hallintoneuvosto ja pääjohtaja pyytävät neuvoja neuvoa-antavalta tekniseltä paneelilta 9 artiklan mukaisesti.”

2) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) Muutetaan 3 kohta seuraavasti:

i) Korvataan b ja c alakohta seuraavasti:

”b) perustaa täydentäviä elimiä;

c) nimittää komiteoiden ja b alakohdan mukaisesti perustettujen täydentävien elinten puheenjohtajat ja jäsenet;”

ii) Korvataan d alakohdassa ilmaisu ”työohjelmat” ilmaisulla ”työohjelma”

iii) Korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) hyväksyä vuotuinen talousarvio (myös hallinto- ja henkilöstömenoihin liittyvät erityisosat) ja antaa lausunto vuotuisesta tilinpäätöksestä;”

iv) Korvataan n alakohta seuraavasti:

”n) hyväksyä kolmansien maiden tai niiden instituutioiden, yritysten tai henkilöiden taikka kansainvälisten järjestöjen kanssa tehtävää yhteistyötä koskevien sopimusten tai järjestelyjen tekeminen lukuun ottamatta 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa määriteltyihin toimiin liittyviä hankintajärjestelyjä;”

v) Korvataan o alakohta seuraavasti:

”o) arvioida vuosikertomus yhteisyrityksen edistymisestä sen työohjelman toteuttamisessa ja voimavarojen käytössä;”

vi) Kumotaan q alakohta.

b) Korvataan 6 kohdan kolmas ja neljäs alakohta seuraavasti:

”Komissio voi esittää näkemyksensä hallintoneuvoston päätöksen laillisuudesta kuukauden kuluessa siitä, kun asia on siirretty komission käsiteltäväksi. Jos näin ei tapahdu, hallintoneuvoston päätöksen katsotaan pysyvän voimassa.

Hallintoneuvoston on käsiteltävä päätöstään uudelleen komission kanta huomioon ottaen sen varmistamiseksi, että yhteisön lainsäädäntöä noudatetaan.”

c) Korvataan 9 ja 10 kohta seuraavasti:

”9. Yhteisyrityksen pääjohtaja ja komiteoiden puheenjohtajat osallistuvat hallintoneuvoston kokouksiin, jollei erityistapauksissa toisin päätetä.

10. Hallintoneuvosto vahvistaa oman työjärjestyksensä kaikkien äänten kahden kolmasosan enemmistöllä. Hallintoneuvosto hyväksyy komiteoiden työjärjestykset kaikkien äänten kahden kolmasosan enemmistöllä.”

3) Kumotaan 7 artikla.

4) Muutetaan 8 artiklan 4 kohta seuraavasti:

a) Korvataan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Pääjohtaja panee täytäntöön työohjelman ja ohjaa 3 artiklassa säädetyn toiminnan toteuttamista. Hän toimittaa hallintoneuvostolle, komiteoille ja muille mahdollisille täydentäville elimille kaikki tiedot, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamisessa.”

b) Korvataan c alakohdassa ilmaisu ”työohjelmat” ilmaisulla ”työohjelma” ja i alakohdassa ilmaisu ”työohjelmien” ilmaisulla ”työohjelman”.

c) Korvataan j ja k alakohta seuraavasti:

”) laatia muita hallintoneuvoston tai komiteoiden mahdollisesti pyytämiä raportteja;

k) avustaa hallintoneuvostoa ja komiteoita antamalla niiden käyttöön sihteeristöpalveluja;”

5) Lisätään artiklat seuraavasti:

”8 a artikla

#### **Hallinto- ja johtokomitea**

1. Hallinto- ja johtokomitea antaa pääjohtajan tai hallintoneuvoston pyynnöstä neuvoja tai suosituksia yhteisyrityksen hallinnon tai varainhoidon suunnitteluun liittyvistä erityiskysymyksistä sekä suorittaa muut hallintoneuvoston sille mahdollisesti osoittamat tehtävät.

2. Hallinto- ja johtokomitea valmistee erityisesti hallintoneuvostolle annettavia lausuntoja ja suosituksia, jotka koskevat talousarviota, vuotuista tilinpäätöstä, hankesuunnitelmaa, työohjelmaa, resurssienkäyttösuunnitelmaa, henkilöstötaulukkoa, henkilöstöpolitiikkaa koskevaa suunnitelmaa ja muita niihin liittyviä kysymyksiä.

3. Hallintoneuvosto nimittää hallinto- ja johtokomitean jäsenet osakkaiden nimeämien sellaisten edustajien keskuudesta, joilla on asiaankuuluvaa hallinto- ja johtamiskokemusta. Yksi komitean jäsen edustaa Euratomia.

4. Hallinto- ja johtokomitean jäsenet suorittavat tehtävänsä yhteisyrityksen yleisen edun mukaisesti.

5. Hallinto- ja johtokomitea vahvistaa työjärjestyksensä, jonka hallintoneuvosto on ennalta hyväksynyt.

8 b artikla

#### **Hankintoja ja sopimuksia käsittelevä komitea**

1. Hankintoja ja sopimuksia käsittelevä komitea antaa pääjohtajalle suosituksia hankinta- ja avustustoimiin liittyvistä strategioista ja hankintasopimusten tekemisestä ja seurannasta sekä muista asiaan liittyvistä kysymyksistä.

2. Hallintoneuvosto nimittää hankintoja ja sopimuksia käsittelevän komitean jäsenet sellaisten henkilöiden keskuudesta, joilla on asiaankuuluvaa ammattikokemusta sopimus- ja hankintakysymyksistä. Hallintoneuvoston jäsenet eivät voi olla hankintoja ja sopimuksia käsittelevän komitean jäseniä.

3. Hankintoja ja sopimuksia käsittelevän komitean jäseniä eivät sido mitkään ohjeet. He suorittavat tehtävänsä riippumattomasti.

4. Hankintoja ja sopimuksia käsittelevä komitea vahvistaa työjärjestyksensä, jonka hallintoneuvosto on ennalta hyväksynyt.”

- 6) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

*"9 artikla*

#### **Neuvoa antava tekninen paneeli**

1. Neuvoa-antava tekninen paneeli antaa hallintoneuvostolle ja pääjohtajalle tarvittaessa neuvoja hankesuunnitelman ja työohjelman laadintaan ja täytäntöönpanoon liittyvissä kysymyksissä.
2. Hallintoneuvosto nimittää neuvoa-antavan teknisen paneelin jäsenet sellaisten henkilöiden keskuudesta, joilla on asiaankuuluvaa ammattikokemusta fuusiota ja siihen liittyviä toimia koskevista tieteellisistä ja teknisistä kysymyksistä.
3. Neuvoa-antavan teknisen paneelin jäseniä eivät sido mitkään ohjeet. He suorittavat tehtävänsä riippumattomasti yhteisyrityksen yleisen edun mukaisesti.
4. Neuvoa-antava tekninen paneeli vahvistaa työjärjestyksensä, jonka hallintoneuvosto on ennalta hyväksynyt."

- 7) Lisätään artikla seuraavasti:

*"9 a artikla*

#### **Työvaliokunta**

1. Työvaliokunta avustaa hallintoneuvostoa sen päätösten valmistelussa ja suorittaa muut hallintoneuvoston sille osoittamat tehtävät.
2. Työvaliokunnan jäseninä ovat hallintoneuvoston puheenjohtaja, komiteoiden puheenjohtajat, Euratomin edustaja ja ITERin isäntävaltion edustaja. Hallintoneuvosto voi nimittää muita jäseniä työvaliokuntaan.
3. Työvaliokunnan puheenjohtajana toimii hallintoneuvoston puheenjohtaja.
4. Työvaliokunnan jäsenet suorittavat tehtävänsä yhteisyrityksen yleisen edun mukaisesti.
5. Työvaliokunta vahvistaa työjärjestyksensä, jonka hallintoneuvosto on ennalta hyväksynyt."

- 8) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

*"11 artikla*

#### **Työohjelma ja resurssienkäyttösuunnitelma**

Pääjohtaja laatii vuosittain hallintoneuvostolle toimitettavaksi hankesuunnitelman, resurssienkäyttösuunnitelman sekä yksityiskohtaisen vuotuisen työohjelman ja talousarvion."

- 9) Korvataan 12 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) Euratomin osuus suoritetaan perustamissopimuksen 7 artiklan nojalla toteutettavien tutkimus- ja koulutusohjelmien kautta tai muulla neuvoston tekemällä päätöksellä;"

- 10) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

*"14 artikla*

#### **Vuosikertomus**

Vuosikertomuksessa annetaan tiedot yhteisyrityksen työohjelman toteuttamisesta. Kertomuksessa selostetaan erityisesti yhteisyrityksen suorittamat toimet ja arvioidaan tuloksia suhteessa asetettuihin tavoitteisiin ja aikatauluun. Siinä arvioidaan myös toteutettuihin toimiin liittyviä riskejä sekä voimavarojen käyttöä ja yhteisyrityksen yleistä toimintaa. Pääjohtaja laatii vuosikertomuksen, hallintoneuvosto arvioi sen, ja hallintoneuvosto toimittaa sen yhdessä oman arvionsa kanssa osakkaille, Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle."

- 11) Korvataan 15 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu "kesäkuun 15 päivään" ilmaisulla "kesäkuun 1 päivään".

12) Lisätään artikla seuraavasti:

”15 a artikla

**Verkottuminen tieteellisen ja teknologisen fuusiotutkimuksen alalla toimivien nimettyjen organisaatioiden kanssa**

1. Toimintansa edistämiseksi yhteisyritys hyödyntää fuusiotutkimuksen ja -kehittämisen alalla toimivien pätevien julkisten tutkimusorganisaatioiden kehittämää tietämystä ja välineistöä.
2. Hallintoneuvosto laatii pääjohtajan ehdotuksen pohjalta julkaistavaksi tarkoitetun luettelon osakkaiden nimeämistä pätevistä organisaatioista, jotka voivat toteuttaa tutkimus- ja kehitystoimia yhteisyrityksen tehtävien edistämiseksi joko yksittäin tai verkostoina. Yhteisyritys voi antaa taloudellista tukea näille toimille.
3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamista koskeissa täytäntöönpanojärjestelyissä on varmistettava avoimuus ja kilpailu julkisten tutkimusorganisaatioiden kesken, ja niistä on säädettävä 13 artiklassa ja liitteessä III tarkoitetuissa taloushallintoa koskeissa säännöissä ja niiden täytäntöönpanosäännöissä.”

13) Lisätään yhteisyrityksen perussäännön liitteeseen I Bulgariaa koskevan rivin jälkeen rivi seuraavasti:

”Kroatia	2”
----------	----

14) Muutetaan yhteisyrityksen perussäännön liite II seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Vuotuisten osaksmaksujen kokonaismäärä vuonna n lasketaan käyttäen perustana yhteisyrityksen hallintoon kyseisenä vuonna tarvittavaa varojen määrää, jonka hallintoneuvosto määrittelee yhdessä resurssienkäyttösuunnitelman kanssa.”

b) Lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”c) Hallintoneuvosto voi päättää, että jos osakas ei maksa maksuosuuttaan eräpäivään mennessä, viivästymisen perusteella voidaan joutua maksamaan korkoa.”

15) Muutetaan yhteisyrityksen perussäännön liite III seuraavasti:

a) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Yhteisyritys ottaa käyttöön sisäiset tarkastusvalmiudet.”

b) Muutetaan 5 kohta seuraavasti:

i) Korvataan c alakohdassa ilmaisu ”vuotuisia työohjelmia” ilmaisulla ”vuotuista työohjelmaa.”

ii) Korvataan f alakohhta seuraavasti:

”f) sisäisen rahoitustarkastuksen säännöt ja menettelyt toimivallan siirto mukaan lukien;”

iii) Lisätään alakohta seuraavasti:

”k) avustusten hallinnointia koskevat säännöt.”

iv) Lisätään alakohta seuraavasti:

”Edellä olevan d alakohdan soveltamiseksi useamman kuin yhden varainhoitovuoden aikana toteutettavia toimia koskevat talousarviositoumukset voidaan jakaa vuosieriin usealle varainhoitovuodelle.”

c) Lisätään kohta seuraavasti:

”10. Yhteisyritys hyväksyy verkoston perustamiseksi tarvittavat määräykset ja säännöt perussäännön 15 a artiklassa tarkoitettujen nimettyjen organisaatioiden kanssa. Näillä säännöillä on varmistettava avoimuus ja kilpailu eurooppalaisten julkisten tutkimusorganisaatioiden kesken, ja niissä on erityisesti määriteltävä kriteerit, joiden perusteella organisaatio voidaan sisällyttää osakkaiden nimeämien pätevien organisaatioiden luetteloon.”



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/225,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevilla maidonjalostamoissa tehdyn päätöksen 2009/861/EY liitteiden I ja II muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 631)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä elintarvikealan toimijoita varten. Kyseisiin sääntöihin sisältyy raakamaitoa ja meijerituotteita koskevia hygieniavaatimuksia.
- (2) Komission päätöksessä 2009/861/EY <sup>(2)</sup> säädetään kyseisessä päätöksessä lueteltuja Bulgarian maidonjalostamoja koskevista tietyistä poikkeuksista vaatimuksiin, jotka on vahvistettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun II ja III alaluvussa. Päätöstä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2015.
- (3) Näin ollen tietyt päätöksen 2009/861/EY liitteessä I luetellut maidonjalostamot voivat asetuksen (EY) N:o 853/2004 asianomaisista vaatimuksista poiketen jalostaa vaatimustenmukaista ja muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa, edellyttäen että vaatimustenmukaisen ja muun kuin vaatimustenmukaisen maidon jalostus tapahtuu erillisillä tuotantolinjoilla. Lisäksi tietyt kyseisen päätöksen liitteessä II luetellut maidonjalostamot voivat jalostaa muuta kuin vaatimuksenmukaista maitoa ilman erillisiä tuotantolinjoja.
- (4) Bulgaria lähetti komissiolle tarkistetun ja päivitetyn luettelon kyseisistä maidonjalostamoista 28 päivänä huhtikuuta 2014, 18 päivänä elokuuta 2014 ja 2 päivänä joulukuuta 2014.
- (5) Kyseisestä luettelosta on poistettu päätöksen 2009/861/EY liitteessä I olevassa taulukossa lueteltu laitos nro 4 (BG 1212001 "S i S – 7" EOOD), koska se on lopettanut toimintansa.
- (6) Lisäksi päätöksen 2009/861/EY liitteessä II luetellut eräät laitokset on poistettu tarkistetusta ja päivitetystä luettelosta, koska niillä on nyt lupa jalostaa ainoastaan vaatimustenmukaista maitoa saatettavaksi unionin sisämarkkinoille. Kyseiset laitokset luettelaa päätöksen 2009/861/EY liitteessä II olevassa taulukossa seuraavilla numeroilla: nro 3 (0912016 OOD "Persenski"), nro 8 (1612064 OOD "Ikay"), nro 11 (2512021 "Keya-Komers-03" EOOD), nro 22 (BG 1612051 ET "Radev-Radko Radev"), nro 37 (1512010 ET "Militsa Lazarova-90"), nro 50 (BG 1112016 Mandra "IPZHZ"), nro 51 (BG 1712042 ET "Madar"), nro 54 (1312005 "Ravnogor" OOD), nro 63 (BG 2612034 ET "Eliksir-Petko Petev"), nro 75 (2312033 "Balkan spetsial" OOD) ja nro 79 (2612015 ET "Detelina 39").
- (7) Lisäksi kyseisestä luettelosta on poistettu päätöksen 2009/861/EY liitteessä II olevassa taulukossa luetellut laitokset nro 7 (1612049 "Alpina-Milk" EOOD), nro 21 (BG 1612028 ET "Slavka Todorova"), nro 23 (BG 1612066 "Lakti ko" OOD) ja nro 71 (2012032 "Kiveks" OOD), koska ne ovat lopettaneet toimintansa.
- (8) Sen vuoksi päätöstä 2009/861/EY olisi muutettava.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(2)</sup> Komission päätös 2009/861/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä siltä osin kuin on kyse muun kuin vaatimustenmukaisen raakamaidon jalostamisesta tietyissä Bulgariassa sijaitsevilla maidonjalostamoissa (EUVL L 314, 1.12.2009, s. 83).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2009/861/EY liitteet I ja II tämän päätöksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

## "LIITE I

**Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista maidonjalostamoista, joilla on lupa jalostaa vaatimustenmukaista ja muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa**

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
1	BG 0612027	'Mlechen ray – 2' EOOD	gr. Vratsa kv. 'Bistrets'
2	BG 0612043	ET 'Zorov- 91 – Dimitar Zorov'	gr. Vratsa Mestnost 'Parshevitsa'
3	BG 2112001	'Rodopeya – Belev' EOOD	Ul. 'Trakya' 20 Smolyan
4	BG 2812003	'Balgarski yogurt' OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

## LIITE II

**Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista maidonjalostamoista, joilla on lupa jalostaa muuta kuin vaatimustenmukaista maitoa**

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
1	BG 2412037	'Stelimeks' EOOD	s. Asen
2	0912015	'Anmar' OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	1012014	ET 'Georgi Gushterov DR'	s. Yahinovo
4	1012018	'Evro miyt end milk' EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
5	1112017	ET 'Rima-Rumen Borisov'	s. Vrabevo
6	2112008	MK 'Rodopa milk'	s. Smilyan obsht. Smolyan
7	2412039	'Penchev' EOOD	gr. Chirpan ul. 'Septemvriytsi' 58
8	0112014	ET 'Veles-Kostadin Velev'	gr. Razlog ul. 'Golak' 14
9	2312041	'Danim-D.Stoyanov' EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
10	0712001	'Ben Invest' OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
11	1512012	ET 'Ahmed Tatarla'	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
12	2212027	'Ekobalkan' OOD	gr. Sofia bul 'Evropa' 138
13	2312030	ET 'Favorit- D.Grigorov'	s. Aldomirovtsi
14	2312031	ET 'Belite kamani'	s. Dragotintsi
15	BG 1512033	ET 'Voynov-Ventsislav Hristakiev'	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
16	BG 1512029	'Lavena' OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
17	BG 2112029	ET 'Karamfil Kasakliev'	gr. Dospat
18	BG 0912004	'Rodopchanka' OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
19	0112003	ET 'Vekir'	s. Godlevo
20	0112013	ET 'Ivan Kondev'	gr. Razlog Stopanski dvor
21	0212037	'Megakomers' OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
22	0512003	SD 'LAF-Velizarov i sie'	s. Dabravka obsht. Belogradchik
23	0612035	OOD 'Nivego'	s. Chiren
24	0612041	ET 'Ekoprodukt-Megiya- Bogorodka Dobrilova'	gr. Vratsa ul. 'Iinden' 3
25	0612042	ET 'Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova'	gr. Krivodol ul. 'Vasil Levski'
26	1012008	'Kentavar' OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
27	1212031	'ADL' OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
28	1512006	'Mandra' OOD	s. Obnova obsht. Levski
29	1512008	ET 'Petar Tonovski-Viola'	gr. Koynare ul. 'Hr.Botev' 14
30	1612024	SD 'Kostovi – EMK'	gr. Saedinenie ul. 'L.Karavelov' 5

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
31	1612043	ET 'Dimitar Bikov'	s. Karnare obsht. 'Sopot'
32	1712046	ET 'Stem-Tezdzhan Ali'	gr. Razgrad ul. 'Knyaz Boris'23
33	2012012	ET 'Olimp-P.Gurtsov'	gr. Sliven m-t 'Matsulka'
34	2112003	'Milk- inzhenering' OOD	gr.Smolyan ul. 'Chervena skala' 21
35	2112027	'Keri' OOD	s. Borino, obsht. Borino
36	2312023	'Mogila' OOD	gr. Godech, ul. 'Ruse' 4
37	2512018	'Biomak' EOOD	gr. Omurtag ul. 'Rodopi' 2
38	2712013	'Ekselans' OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
39	2812018	ET 'Bulmilk-Nikolay Nikolov'	s. General Inzovo, obl. Yambolska
40	2812010	ET 'Mladost-2-Yanko Yanev'	gr. Yambol, ul. 'Yambolen' 13
41	BG 1012020	ET 'Petar Mitov-Universal'	s. Gorna Grashitsa obsht. Kyustendil
42	BG 0912011	ET 'Alada-Mohamed Banashak'	s. Byal izvor obsht. Ardino
43	1112026	'ABLAMILK' EOOD	gr. Lukovit ul. 'Yordan Yovkov' 13
44	1712010	'Bulagrotreyd-chastna kompaniya' EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
45	2012011	ET 'Ivan Gardev 52'	gr. Kermen ul. 'Hadzhi Dimitar' 2
46	2012024	ET 'Denyo Kalchev 53'	gr. Sliven ul. 'Samuilovsko shose' 17
47	2112015	OOD 'Rozhen Milk'	s. Davidkovo, obsht. Banite
48	2112026	ET 'Vladimir Karamitev'	s. Varbina obsht. Madan

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
49	2312007	ET 'Agropromilk'	gr. Ihtiman ul. 'P.Slaveikov' 19
50	BG 1812008	'Vesi' OOD	s. Novo selo
51	BG 2512003	'Si Vi Es' OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
52	0812030	'FAMA' AD	gr. Dobrich bul. 'Dobrudzha' 2
53	0912003	'Koveg-mlechni produkti' OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
54	1412015	ET 'Boycho Videnov – Elbokada 2000'	s. Stefanovo obsht. Radomir
55	1712017	'Diva 02' OOD	gr. Isperih ul. 'An.Kanchev'
56	1712037	ET 'Ali Isliamov'	s. Yasenovets
57	1712043	'Maxima milk' OOD	s. Samuil
58	2012010	'Saray' OOD	s. Mokren
59	2012036	'Minchevi' OOD	s. Korten
60	2212009	'Serdika -94' OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
61	2312028	ET 'Sisi Lyubomir Semkov'	s. Anton
62	2312039	EOOD 'Laktoni'	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
63	2412040	'Inikom' OOD	gr. Galabovo ul. 'G.S.Rakovski' 11
64	2512011	ET 'Sevi 2000- Sevie Ibryamova'	s. Krepcha obsht. Opaka
65	2812002	'Arachievi' OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska'
66	BG 1612021	ET 'Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov'	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
67	2012008	'Raftis' EOOD	s. Byala
68	2112023	ET 'Iliyan Isakov'	s. Trigrad obsht. Devin
69	2312020	'MAH 2003' EOOD	gr. Etropole bul. 'Al. Stamboliyski' 21"

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/226,****annettu 11 päivänä helmikuuta 2015,****täytäntöönpanopäätöksen 2012/535/EU muuttamisesta siltä osin kuin kyse on alttiin puutavaran määritelmästä ja rajatuilla alueilla toteutettavista toimenpiteistä***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 645)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan neljännen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanopäätöksen 2012/535/EU<sup>(2)</sup> soveltamisen myötä on päädytty toteamaan, että alttiin puutavaran määritelmän olisi sisällettävä havupuista (*Coniferales*) saatava puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa, mehiläispesät ja lintujen pesäkopit, kun otetaan huomioon mehiläispesien ja tällaisten pesäköppien toistuvaan siirtämiseen liittyvät erityiset riskit. Määritelmän ulkopuolelle olisi lisäksi jätettävä puutavara, joka on käsitelty siten, että riski sen toimimisesta mäntyankeroinen isäntänä on poistettu.
- (2) Kun otetaan huomioon kyseisen vektorihyönteisen ominaispiirteet, kaikki puskurivyöhykkeillä olevat kaadetut alttiit kasvit ja niiden hakkuujätteet olisi poistettava välittömästi.
- (3) On aiheellista selventää, että kuoreton puutavara, jolle on tehty asianmukainen lämpökäsittely täytäntöönpanopäätöksen 2012/535/EU mukaisesti, voidaan siirtää myös vektorihyönteisen lentokauden aikana.
- (4) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöstä 2012/535/EU olisi muutettava.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanopäätös 2012/535/EU seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) ’alttiilla puutavaralla’ havupuista (*Coniferales*) saatavaa puutavaraa, jota tarkoitetaan jossakin seuraavista alakohdista:

i) direktiivin 2000/29/EY 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu puutavara

<sup>(1)</sup> EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2012/535/EU, annettu 26 päivänä syyskuuta 2012, kiireellisistä toimenpiteistä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -kasvintuhoajan (mäntyankeroinen) unionissa leviämisen estämiseksi (EUVL L 266, 2.10.2012, s. 42).

- ii) puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa
- iii) mehiläispesien tai lintujen pesäköppien muodossa oleva puutavara.

Alttiilla puutavaralla ei tarkoiteta kasvien *Taxus L.* ja *Thuja L.* sahattua puuta ja tukkeja eikä puutavaraa, joka on käsitelty siten, että riski sen toimimisesta mäntyankeroiden isäntänä on poistettu.”

2) Korvataan 13 artiklan 1 kohdan d alakohta seuraavasti:

”d) mehiläispesien ja lintujen pesäköppien sekä puisen pakkausmateriaalin, jotka ovat asianomaisen käsittelylaitoksen a ja c alakohdan mukaisesti käsittelemää puutavaraa, merkitseminen liitteessä III olevan 1 jakson 2 kohdan b alakohdan ja 3 kohdan b alakohdan ja kyseisen liitteen 2 jakson 3 kohdan mukaisesti noudattaen FAO:n kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevan kansainvälisen standardin nro 15 liitettä II.”

3) Korvataan 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltion, jonka alueella on rajattu alue, on annettava puisen pakkausmateriaalin, mehiläispesien ja lintujen pesäköppien tuottajille, joilla on asianmukaiset välineet, lupa merkitä FAO:n kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevan kansainvälisen standardin nro 15 liitettä II noudattaen puinen pakkausmateriaali, mehiläispesät ja lintujen pesäköpöt, jotka ne ovat valmistaneet luvan saaneen käsittelylaitoksen käsittelemästä puutavarasta, jonka mukana on direktiivissä 92/105/ETY tarkoitettu kasvipassi.

Kyseisistä tuottajista käytetään jäljempänä nimitystä ’luvan saaneet puisen pakkausmateriaalin tuottajat’.”

4) Muutetaan liitteet I, II ja III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä helmikuuta 2015.

Komission puolesta  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Komission jäsen



## LIITE

Muutetaan täytäntöönpanopäätöksen 2012/535/EU liitteet seuraavasti:

1) Lisätään liitteeseen I 9 a kohta seuraavasti:

”9 a Jäsenvaltioiden on puskurivyöhykkeellä tunnistettava kaadetut alttiit kasvit, jotka eivät kuulu 7, 8 ja 9 kohdan soveltamisalaan. Niiden on poistettava kyseiset kasvit ja niiden hakkuujätteet ja toteutettava kaikki tarvittavat varotoimet, jotta ne eivät houkuttelisi mäntyankeroista ja sen vektoria.”

2) Lisätään liitteeseen II 3 a kohta seuraavasti:

”3 a Jäsenvaltioiden on puskurivyöhykkeillä tunnistettava myös muut kuin 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kaadetut alttiit kasvit. Niiden on poistettava kyseiset kasvit ja niiden hakkuujätteet ja toteutettava kaikki tarvittavat varotoimet, jotta ne eivät houkuttelisi mäntyankeroista ja sen vektoria.”

3) Korvataan liitteessä III olevan 1 jakson 2 kohdan b ja c alakohta seuraavasti:

”b) Sen mukana on direktiivissä 92/105/ETY tarkoitettu kasvipassi, jonka on antanut luvan saanut käsittelylaitos. Mehiläispesien ja lintujen pesäköppien muodossa olevan alttiin puutavaran mukana on kyseinen kasvipassi, tai puutavara on merkitty FAO:n kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevan kansainvälisen standardin nro 15 liitettä II noudattaen.

c) Jos alttiin puutavara ei ole kuoretonta, se siirretään joko vektorin lentokauden ulkopuolella tai katettuna suojaiteella siten, että estetään mäntyankeroisen tai vektorin aiheuttama saastuminen.”

---

**OIKAISUJA**

**Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 1351/2014, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta annetun asetuksen (EU) N:o 692/2014 muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 365, 19. joulukuuta 2014)*

Sivulla 48, 1 artiklan 2 kohta, uuden 2 d artiklan 4 kohta:

*on:* "4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisiin sopimuksiin tai liitännäissopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai..."

*pitää olla:* "4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisiin sopimuksiin tai liitännäissopimuksiin perustuvien velvoitteiden täyttämistä 21 päivään maaliskuuta 2015 saakka, jotka on tehty ennen 20 päivää joulukuuta 2014, tai..."

---

**Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2015/199, annettu 9 päivänä helmikuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 33, 10. helmikuuta 2015)*

Sivulla 13, liitteessä:

*on:* "US 169,6"

*pitää olla:* "US 169,9"

---

**Oikaisu komission asetukseen (EU) N:o 139/2014, annettu 12 päivänä helmikuuta 2014, lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 44, 14. helmikuuta 2014)*

Sivulla 7, liitteessä I olevassa 3 alakohdassa:

*on:* "'lähilennonjohtopalvelulla' (ATC) lennonjohtopalvelua lähiliikennettä varten;"

*pitää olla:* "'lähilennonjohtopalvelulla' lennonjohtopalvelua (ATC) lähiliikennettä varten;"

Sivulla 10, liitteessä I olevan 47 alakohdan kuudennessa luetelmakohdassa:

*on:* "suuremman viitekoodikirjaimen mukaisten ilma-alusten toiminnan laajuus,"

*pitää olla:* "korkeampaan lentopaikan viitekoodikirjainluokkaan kuuluvien ilma-alusten toiminnan laajuus,"

---



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**